

# ПРОЕКТ методики ускоренного режима

## Опубликован для комментариев

Комментарии принимаются до 25 апреля

**ВНИМАНИЕ!** Это первый проект обсуждения, опубликованный в целях получения комментариев. Данный документ не был утвержден рабочей группой IDNC, члены которой будут продолжать предоставлять комментарии и предложения.

### ПРИМЕЧАНИЯ К ПЕРЕВОДАМ

Исходная версия данного документа – это текст на английском языке, который после публикации будет доступен по следующему адресу: < >. Процесс утверждения содержимого исходного текста происходил на английском языке. При наличии противоречий или различий между переводным изданием и исходным текстом, исходная версия является приоритетной.

### 1. Предисловие

Целью ускоренного режима является введение ограниченного числа неконфликтных интернациональных кодов доменов высшего уровня стран (IDN ccTLDs) для удовлетворения краткосрочных потребностей. Целью рабочей группы IDNC является рекомендация модели ускоренного режима, содержащей способ выбора строки IDN ccTLD, а также способ назначения менеджера IDN ccTLD.

Модель должна учитывать общие требования сохранения стабильности и безопасности; протоколы IDNA и руководства IDN; предложения технического сообщества по внедрению IDN; а также текущий опыт представителей ccTLD.

Группа IDNC опубликовала в целях получения комментариев предварительный первоначальный отчет для определения тем, которые необходимо представить к обсуждению.

Было решено, что ряд вопросов, затронутых в предварительном первоначальном отчете, действительно определяет области, которые должны быть охвачены предложенными методами. Также были получены комментарии и предложения относительно некоторых возможных ответов на вопросы, представленные в предварительном первоначальном отчете.

На основании нашего понимания существенного вклада в предварительный первоначальный отчет, мы полагаем, что не было достигнуто абсолютного согласия в отношении следующих вопросов.

**А. Непрерывный процесс.**

Ускоренный режим должен быть непрерывным процессом, который завершится утверждения общей политики IDN ccTLD Советом директоров ICANN. Таким образом, менеджер IDN ccTLD сможет начать использовать ускоренный режим, когда он будет готов. Дата завершения не установлена.

**Б. Не заменяет общую политику.**

Ускоренный режим не предназначен для замены итоговой политики IDN ccTLD и должен оставаться простым, четким решением с ограниченной функциональностью.

**В. Целью ускоренного режима является удовлетворение растущего спроса.**

Ускоренный режим должен использоваться только в случае существования большого спроса на определенной территории. Наличие подобного спроса свидетельствует о готовности менеджера IDN ccTLD и соответствующих заинтересованных сторон на определенной территории обеспечить соответствие требованиям для внедрения IDN ccTLD с помощью ускоренного режима. Территория должна быть готова к использованию IDN ccTLD и демонстрировать свою готовность.

**Г. Ускоренный режим только для языков, не принадлежащих к романским языкам.**

Поскольку ускоренный режим изначально был предназначен для удовлетворения краткосрочных потребностей в IDN, а также для предотвращения использования результатов ccPDP, должен использоваться не романский язык.

**Д. Предложенная строка и запрос передачи не должны быть конфликтными в пределах территории.**

Два метода должны быть доступны только для передачи неконфликтной строки IDN ccTLD и назначения соответствующего менеджера IDN ccTLD.

**Е. Ускоренный режим носит экспериментальный характер.**

Внедрение IDN ccTLD является экспериментальным, и это следует учитывать при разработке методов, а также в процессе применения ускоренного режима.

**Ж. Критерии определения числа с помощью ускоренного режима.**

Критерии выбора строки IDN ccTLD и назначения менеджера IDN ccTLD должны определять число доступных IDN ccTLD. Это число не должно быть произвольным.

Приведенная в разделе 2 модель, по нашему мнению, соответствует указанным выше условиям и основным принципам. Данная модель создана на основе подхода, включающего четыре этапа, и охватывает деятельность, роли и обязанности задействованных лиц. Модель предназначена предоставить соответствующим лицам возможность самостоятельно оценивать и определять, является ли передача IDN ccTLD с помощью ускоренного режима приемлемой, и позволяет подготовиться к запросу передачи. В разделе 3 содержатся примечания к определениям, в разделе 4 — примечания к предложенным этапам тестирования.

## **2. Предложенная модель ускоренного режима.**

### **Этап 1. Подготовка к применению ускоренного режима на территории.**

Данная часть процесса осуществляется с привлечением местных представителей определенной территории.

1. Указание языка и соответствующего ему сценария.
  - Критерии: язык должен иметь статус «официального» (см. Раздел 3).
  - Критерии: ускоренный режим предназначен только для языков, не принадлежащих к романским.
2. Подготовка языковой таблицы
  - Возможно наличие подготовленной таблицы другой территорией с использованием соответствующих ей языка и сценария.
  - Ускоренный режим должен поддерживать сотрудничество в соответствии с руководствами IDN.
3. Определение строки
  - Строка должна соответствовать техническим требованиям и требованиям к содержанию.
4. Выбор необходимого реестра IDN ccTLD
5. Получение обоснованного подтверждения представителей территорий в отношении предложенной строки и реестра IDN ccTLD.
  - Правительство, местное Интернет-сообщество, существующий менеджер ccTLD.

### **Этап 2. Оценивание.**

1. Разместите языковую таблицу в хранилище IANA
2. Строка должна пройти проверку и получить оценку «Технического комитета» и «Языкового комитета» (см. Раздел 3).

### **Этап 3. Создание отчета.**

1. Документальное освидетельствование опыта работы по управлению IDN, включая использование предложенной языковой таблицы на втором или более высоком уровне, а также применения руководств IDN и их соответствие протоколу IDNA.

2. Выполнение запроса IANA в отношении документирования передачи.

### **Этап 4. Назначение IDN ccTLD**

Запрос передачи

- В соответствии с текущими методами IANA

### **3. Определения**

#### **Официальный язык.**

В целях применения ускоренного режима «официальным языком» является язык, обладающий юридическим статусом на территории или используемый в органах власти.

Данное определение создано на основе следующих документов: «Глоссарий терминов для стандартизации географических названий», группа экспертов ООН по географическим названиям, ООН, Нью-Йорк, 2002 г.

В целях использования ускоренного режима язык может быть представлен в качестве официального при соблюдении следующих условий.

- a. Если язык указан как язык стандарта ISO 639 в части 3 «Технического руководства для стандартизации географических названий», Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (ГЭОООНГН) < <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/default.htm> >.
- b. Если он является официальным языком на соответствующей территории, указанным в стандарте ISO 3166-1, столбце 9 или 10.
- c. Существуют доказательства использования языка для общения на официальном уровне соответствующими представителями власти на территории и его использования в качестве официального языка.

#### **Соответствие требованиям к содержательности строки.**

В соответствии с целями ускоренного режима строка является содержательной, если она представляет собой одно из следующих понятий.

- a) Название территории на выбранном языке.
- b) Часть названия территории на выбранном языке, обозначающая территорию на этом языке.
- c) Акроним названия территории на выбранном языке, обозначающий территорию.

Если предложенная строка представлена как указанная в «Техническом справочном руководстве для стандартизации географических названий», ГЭОООНГН, части 3, столбце 3 или 4, она считается содержательной. В иных случаях она должна быть представлена другим образом.

#### **Языковой комитет.**

Небольшой комитет, задачей которого является утверждение представленной строки, как содержащей «официальный» язык на территории и является содержательной в соответствии с определением.

#### **Технический комитет.**

Небольшой комитет, задачей которого является проверка предложенной строки согласно Руководству IDNA в целях предотвращения технических неполадок

(например, строка кириллицей отображается аналогично строке с кодировкой ASCII).

#### **4. Этап создания отчета.**

Целью создания отчета является выполнение следующих требований.

- а) соответствующий менеджер IDN ccTLD документирует деятельность с IDN;
- б) заинтересованные стороны на территории должны быть готовы и проинформированы в отношении возможного внедрения IDN, а также иметь возможность продемонстрировать поддержку и подтвердить выбранный язык, сценарий и строку для IDN ccTLD;
- в) было проведено тестирование языковой таблицы и возможности соответствующего менеджера IDN ccTLD предоставить достаточные доказательства и обеспечить соответствие протоколам и руководству IDNA, а также обеспечить безопасность и стабильность.

Соответствующий отчет будет содержать следующие темы.

1. Соответствие протоколам и руководствам IDNA, а также демонстрация данного соответствия на этапе тестирования.
2. Использование сообществом любых возможных ограничений, а также проблемы, связанные с использованием соответствующей языковой и алфавитной таблицы.
3. Описание возможных конфликтов регистрации пересекающихся TLD и соответствующего процесса их устранения (например, Sunrise, методы разрешения конфликтов).
4. Использование статистики.
5. Вовлечение в тестирование местного Интернет-сообщества, соответствующих официальных властей и менеджера ccTLD; которые подтверждают существование спроса. (Например, путем предоставления статистики пользователей, проведения консультаций, ознакомительных бесед и т. д.)

#### **5. Расписание**

<b>Расписание первоначального, промежуточного и итогового отчетов</b>					
<b>Первоначальный отчет</b>					
	<b>Что</b>	<b>Кто</b>	<b>Комментарий</b>	<b>Дата начала</b>	<b>Дата завершения</b>

**ПРОЕКТ методики ускоренного режима**  
Опубликован для получения комментариев до 25 апреля 2008 г.

1	Первый предварительный первоначальный отчет	Председатели и сотрудники	Здесь содержатся комментарии рабочей группы IDNC по		16 января 2008 г.
2	<b>Комментарии к первому предварительному отчету</b>	<b>Рабочая группа IDNC</b>	<b>ТЕКУЩИЙ ЭТАП</b>	<b>16 января 2008 г.</b>	<b>28 января 2008 г.</b>
3	Отчет с объединенными комментариями	Председатели и сотрудники	Этапы 3 и 4 осуществляются параллельно.	28 января 2008 г.	1 февраля 2008 г.
4	Отредактированный предварительный первоначальный отчет	Председатели и сотрудники	Включает комментарии рабочей группы IDNC к первому предварительному первоначальному отчету	28 января 2008 г.	1 февраля 2008 г.
5	Публикация + первоначальный отчет для комментариев общественности	Рабочая группа IDNC + Сообщество	Он включает семинары и совещания на конференции ICANN в Нью-Дели	4 февраля 2008 г.	26 февраля 2008 г.
6	Объединенные комментарии, отредактированный предварительный первоначальный отчет	Председатели и сотрудники	Этапы 6 и 7 осуществляются параллельно.	27 февраля 2008 г.	29 февраля 2008 г.
7	Предварительный итоговый первоначальный отчет	Председатели и сотрудники	Включает комментарии рабочей группы IDNC и сообщества к отредактированному у предварительному первоначальному отчету	27 февраля 2008 г.	29 февраля 2008 г.
8	Утверждение первоначального отчета	Рабочая группа IDNC	Рассмотрение особых мнений членов рабочей группы IDNC, если такие существуют	29 февраля 2008 г.	7 марта 2008 г.
9	Публикация итогового первоначального отчета	Председатели рабочей группы IDNC		8 марта 2008 г.	
<b>Промежуточный отчет</b>					
10	Первый предварительный промежуточный отчет	Председатели и сотрудники	Осуществляется параллельно с этапами 6 и 7. Основан на области действия способов из		29 февраля 2008 г.

**ПРОЕКТ методики ускоренного режима**  
Опубликован для получения комментариев до 25 апреля 2008 г.

			первоначального отчета		
11	Комментарии к первому предварительному промежуточному отчету	Рабочая группа IDNC	Период для комментариев рабочей группы IDNC.	29 февраля 2008	20 марта 2008 г.
12	Объединенные комментарии к первому предварительному промежуточному отчету	Председатели и сотрудники	Этапы 12 и 13 осуществляются параллельно.	21 марта 2008 г.	27 марта 2008 г.
13	Отредактированный предварительный промежуточный отчет	Председатели и сотрудники		21 марта 2008 г.	27 марта 2008 г.
14	Публикация + промежуточный отчет для комментариев общественности	Рабочая группа IDNC + сообщество	Включает специальную конференцию ICANN в Дубае. Результат дискуссии будет рассматриваться в качестве рабочего этапа.	28 марта 2008 г.	25 апреля 2008 г.
15	Объединенные комментарии и отредактированный предварительный отчет	Председатели и сотрудники	Этапы 15 и 16 осуществляются параллельно.	28 апреля 2008 г.	7 мая 2008 г.
16	Предварительный итоговый промежуточный отчет	Председатели и сотрудники	Включает комментарии рабочей группы IDNC и сообщества к отредактированному предварительному первоначальному отчету	28 апреля 2008 г.	7 мая 2008 г.
17	Утверждение промежуточного отчета	Рабочая группа IDNC	Рассмотрение особых мнений членов рабочей группы IDNC, если такие существуют	7 мая 2008 г.	14 мая 2008 г.
18	Публикация промежуточного отчета	Председатели рабочей группы IDNC			16 мая 2008 г.
<b>Итоговый отчет (рекомендации рабочей группы IDNC)</b>					
19	Предварительные рекомендации Рабочая группа IDNC (Итоговый отчет)	Председатели и сотрудники	Итоговый промежуточный отчет должен быть включен в итоговый отчет.		14 мая 2008 г.
20	Комментарии к предварительному итоговому отчету	Рабочая группа IDNC	Период для комментариев рабочей группы IDNC	14 мая 2008 г.	28 мая 2008 г.

**ПРОЕКТ методики ускоренного режима**  
Опубликован для получения комментариев до 25 апреля 2008 г.

21	Предварительный итоговый отчет с объединенными комментариями	Председатели и сотрудники	Этапы 20 и 21 осуществляются параллельно	28 мая 2008 г.	4 июня 2008 г.
22	Новая редакция итогового отчета	Председатели и сотрудники	Включает комментарии рабочей группы IDNC к предварительному итоговому отчету	28 мая 2008 г.	4 июня 2008 г.
23	Утверждение рекомендаций	Рабочая группа IDNC	Рассмотрение особых мнений членов рабочей группы IDNC, если такие существуют	4 июня 2008 г.	11 июня 2008 г.
24	Запись мнений членов рабочей группы IDNC об отчете	Председатели и сотрудники	Запись мнений		12 июня 2008 г.
25	Публикация итогового отчета	Председатели рабочей группы IDNC	Совету необходимо опубликовать итоговый отчет к конференции ICANN в Париже	13 июня 2008 г.	
26	Поддержка итогового отчета	ALAC, ccNSO, GAC и GNSO (см. устав)	Обсуждение итогового отчета заинтересованными лицами и выражение поддержки. Председатель GAC и ccNSO выражает поддержку председателям рабочей группы IDNC (требование устава)	22 июня 2008 г.	25 июня 2008 г.
27	Включение мнений заинтересованных сторон в рекомендации рабочей группы IDNC	Председатели + сотрудники	Требование устава	25 июня 2008 г.	26 июня 2008 г.
28	Представление итогового отчета Совету	Председатели рабочей группы IDNC	Сообщение председателями рабочей группы IDNC о предоставлении рекомендации рабочей группы IDNC Совету директоров + предоставление рекомендаций Совету директоров.	26 июня 2008 г.	